

2004
2005



ČESKÁ STOMATOLOGICKÁ KOMORA
CZECH DENTAL CHAMBER
TSCHECHISCHE ZAHNÄRZTEKAMMER
CHAMBRE DES CHIRURGIENS-DENTISTES TCHEQUES

2004

Rok 2004 byl rokem vstupu České republiky do Evropské unie. Dne 1. května 2004 se Česká stomatologická komora stala řádným členem EU-DLC (Dental Liaison Committee EU) – Dentálního výboru pro vzájemné vztahy v zemích Evropské unie a začala se podílet na vytváření evropské zdravotní politiky.

OMEZENÍ PROVOZU PRAXÍ

Vážné problémy bylo třeba řešit na domácí půdě. Prohlubující se finanční nestabilita ve zdravotnictví a přetrvávající finanční deficit největší zdravotní pojišťovny (Všeobecná zdravotní pojišťovna ČR), který se projevil prodloužením lhůt splatnosti úhrad za poskytnutou zdravotní péči, přinesl soukromým zdravotnickým zařízením vážné finanční problémy. Česká stomatologická komora se rozhodla ve spolupráci s dalšími profesními organizacemi veřejně, protestní akcí, upozornit státní správu na nutnost stabilizačních kroků a zásadní reformy vyhlášením jednohodinového omezení provozu ordinací a lékáren. Do akce se zapojilo více než 80 procent ambulancí a lékáren v celé republice.

TŘI MINISTRŮ, TŘI KONCEPCE ZDRAVOTNICTVÍ

Za soudobé vlády se v průběhu jednoho roku na ministerstvu zdravotnictví vystřídal tři ministři a každý z nich přišel se svým návrhem koncepčního řešení zdravotnictví. O prvních dvou materiálech se již nehovoří a někde se na ně tiše práší. O návrhu současné ministryně se naopak hovořilo a dodnes hovoří často. Jejímu oficiálnímu zveřejnění předcházela materiál, který unikl ze zdravotní komise vládní strany. Zcela nepokrytě se v něm hovořilo o znárodnění soukromých zdravotnických zařízení. Česká stomatologická komora proti těmto tendencím ostře vystoupila. Přesto, že tento materiál byl oficiálně odmítnut, jeho podstata, tedy posílení role státu v systému zdravotnictví na úkor pojišťoven i práv soukromých lékařů, byla zapracována i do koncepce zdravotnictví, kterou ministryně zdravotnictví předložila v listopadu k veřejné diskusi. Některé myšlenky se reálně promítly a dále promítají do paragrafů mnohých zákonů.

Česká stomatologická komora využila všech legálních prostředků k tomu, aby přijetí koncepce zabránila, a odmítla jakékoliv legislativní změny před přijetím rozumného koncepčního řešení českého zdravotnictví.

With the Czech Republic's entry to the European Union on 1 May 2004, the Czech Dental Chamber became a regular member of the EU-DLC (Dental Liaison Committee EU) and began to participate in the creation of European health policy.

RESTRICTION OF OPERATION OF DENTAL PRACTICES

We had serious problems to deal with at home. The deepening financial instability in health care and persistent financial deficit of the largest health insurance company (Všeobecná zdravotní pojišťovna ČR), which was reflected in the extension of the deadline for making payments for health care services provided, brought serious financial problems to private medical facilities. In cooperation with other professional organisations, the Czech Dental Chamber decided to warn the state administration publicly, via protest events, of the need for stabilisation measures and fundamental reforms, by declaring a one-hour restriction of operation in dental offices and pharmacies. More than 80 percent of outpatient practices and pharmacies in the entire country participated.

THREE MINISTERS, THREE HEALTH CARE CONCEPTS

Under the current government, there have been three ministers of health over the course of one year, with each of them coming up with his or her own proposal for a health care concept. The first two plans are no longer under discussion, and they are quietly gathering dust somewhere. In contrast, the current minister's plan was discussed and is still under discussion today. Its official publication was preceded by the leak of materials from the governing party's health committee. These materials openly mention the possible nationalisation of private medical facilities. The Czech Dental Chamber protested vigorously against this idea. Despite the fact that the materials were officially rejected, their essence – i.e., a reinforced role for the state at the expense of health insurance companies and the rights of private doctors – was incorporated into the health care concept which the ministers submitted for public discussion in November. Certain ideas have been reflected in reality and others are reflected in the provisions of many laws. The Czech Dental Chamber has used all legal means to prevent the adoption of the concept and has rejected any legislative changes before the adoption of a sensible conceptual solution for Czech health care.



ČESKÁ STOMATOLOGICKÁ KOMORA
CZECH DENTAL CHAMBER
TSSCHECHISCHE ZAHNÄRZTEKAMMER
CHAMBRE DES CHIRURGIENS-DENTISTES TCHEQUES

Mezinárodní kongres

**PRAŽSKÉ
DENTÁLNÍ
DNY**

International Congress

**PRAGUE
DENTAL
DAYS**



Říjen 2006

Místo konání:
Národní dům na Vinohradech
náměstí Míru 9, Praha 2

October 2006

Venue:
National House – Vinohrady
náměstí Míru 9, Prague 2

2004

VZDĚLÁVÁNÍ ZUBNÍCH LÉKAŘŮ

Po téměř 12 letech příprav a po několika neúspěšných pokusech byl v dubnu 2004 přijat zákon o podmínkách získávání a uznávání odborné způsobilosti a specializované způsobilosti k výkonu zdravotnického povolání lékaře, zubního lékaře a farmaceuta. Zákon poprvé od ustanovení lékařských komor uznává právo komor na organizaci a zajištění celoživotního vzdělávání svých členů. Díky soustavnému a dlouhodobému úsilí se České stomatologické komoře podařilo naplnit téměř beze zbytku hlavní cíle stanovené ve Strategii Komory pro tuto oblast. Od školního roku 2004–2005 bude pregraduální příprava zubních lékařů probíhat v souladu s požadavky Evropské unie. Došlo k zásadní změně náplně přípravy, délka studia na všech fakultách v České republice byla sjednocena na 5 let a absolventi magisterského zdravotnického programu zubního lékařství obdrží titul MDDr., který bude uznáván automaticky ve všech zemích Evropské unie.

MEZINÁRODNÍ KONGRES PRAŽSKÉ DENTÁLNÍ DNY

Na mezinárodní kongres České stomatologické komory Pražské dentální dny 2004 přijali pozvání nejvyšší představitelé dvou mezinárodních organizací zubních lékařů, jichž je Komora řádným členem. Prezident Světové dentální asociace FDI dr. Heung-Ryul Yoon a prezident Dentálního výboru pro vzájemné vztahy v zemích Evropské unie (EU-DLC) dr. Wolfgang Doneus se vedle odborného programu zúčastnili řady dalších pracovních a společenských akcí. Aktivně vystoupili na dvou denním workshopu, na kterém Česká stomatologická komora přivítala další hosty – členy výkonného výboru a zástupce členských dentálních organizací EU-DLC. Na tomto setkání hodnotili zubní lékaři zemí, které v květnu vstoupily do Evropské unie, své první zkušenosti z práce v novém prostředí.

VOLBA PREZIDENTA ČESKÉ STOMATOLOGICKÉ KOMORY

Na listopadovém sněmu České stomatologické komory zvolili jeho členové MUDr. Jiřího Pekárka prezidentem Komory pro funkční období 2005–2009.

ZUBNÍ LÉKAŘI SI SPLNILI SVŮJ SEN

V roce 2004 se Česká stomatologická komora stala majitelem domu. Pojmenovala jej něžně zdrobnělinou jména patronky všech zubních lékařů – Apolenka. Přidala k němu označení Dům českých zubních lékařů, protože by měl sloužit všem členům Komory. Kromě volených orgánů, Kanceláře a Vzdělávacího střediska ČSK v něm budou sídlit i některé pražské oblastní stomatologické komory a odborné společnosti. Zatím je v rekonstrukci, jeho slavnostní otevření je naplánováno na září 2005.

EDUCATION OF DENTISTS

After almost 12 years of preparation and after several unsuccessful attempts, in April 2004 a law was passed concerning the conditions necessary for receiving recognition of expert competence and specialised competence for practising the medical professions of doctor, dentist and pharmacist. For the first time since the establishment of the medical chambers, the law has recognised their right to organise and ensure the lifelong education of their members. As a result of systematic and long-term efforts, the Czech Dental Chamber has managed to realise virtually all the main aims designated in the Strategy of the Chamber for this area. Starting with the academic year 2004–2005, the undergraduate preparation of dentists will be carried out in compliance with the requirements of the European Union. There has been a fundamental change in the content of the preparation, the length of study at all faculties in the Czech Republic has been made a uniform five years, and graduates of the masters' medical programme of dentistry will receive the title of MDDr., which will automatically be recognised in all countries of the European Union.

THE INTERNATIONAL PRAGUE DENTAL DAYS CONGRESS

The representatives of two international organisations of dentists of which the Chamber is a regular member accepted invitations to the international congress of the Czech Dental Chamber – Prague Dental Days. The president of the World Dental Federation/FDI, dr. Heung-Ryul Yoon, and the president of the Dental Liaison Committee EU (EU-DLC), dr. Wolfgang Doneus, attended the scientific programme and many working and social events. They participated actively in a two-day workshop to which the Czech Dental Chamber invited other guests – members of the executive committee and representatives of member dental organisations of the EU-DLC. At this meeting, the dentists from countries that joined the European Union in May evaluated their first experiences with working in the new environment.

ELECTION OF PRESIDENT OF CZECH DENTAL CHAMBER

At the November assembly of the Czech Dental Chamber, its members elected MUDr. Jiří Pekárek the president of the Chamber for the term of 2005–2009.

A DREAM COMES TRUE FOR DENTISTS

In 2004, the Czech Dental Chamber became the owner of its own building. The Chamber christened it with the affectionate diminutive of the patron saint of all dentists, Apolenka. To this name they added the description "House of Czech Dentists", because it is intended to serve all members of the Chamber. In addition to housing the Chamber's elected bodies, Office and Training Centre, several Prague regional dental chambers and professional associations will have their headquarters in it. At present it is undergoing reconstruction, and its official opening is planned for September 2005.

2005

Rok 2005 bude pro Českou stomatologickou komoru rokem volebním. Členové nově zvolených orgánů budou mít před sebou nelehký úkol naplnit cíle, které si Komora stanovila ve své Strategii do konce roku 2005, a určit nové pro další období. Za současné politické situace a při snaze Ministerstva zdravotnictví ČR prosadit koncepci, která ohrožuje soukromé podnikání ve zdravotnictví a neřeší ekonomický propad zdravotnického systému, nebude jejich práce jednoduchá.

VZTAHY SE ZDRAVOTNÍMI POJIŠŤOVNAMI

Některé zdravotní pojišťovny zneužily na počátku roku dodatky smluv o úhradě zdravotní péče na příslušné pololetí jako výhodné nosiče dalších smluvních ujednání, která by lékaři jako samostatný dodatek nepodepsali. Zahrnuly do nich souhlas se zveřejňováním statistických dat o konkrétní praxi, ustanovení o nezbytné péči o unijní občany a dobře zamaskovaný souhlas s omezením úhrad podle odstavce 14 paragrafu 17 zákona 48/1997 Sb., o veřejném zdravotním pojištění. Nerespektovaly v mnoha ohledech zákon a vyhlášku o rámcových smlouvách a nejednaly o znění smluv se zplnomocněnými zástupci České stomatologické komory. V roce 2006 platnost většiny smluv se zdravotními pojišťovnami končí. Česká stomatologická komora se připravuje na jednání o nových rámcových smlouvách s požadavkem, aby těm současným neskončila platnost, ale byly prostřednictvím nové smlouvy prodlouženy. Komora bude dále požadovat, aby cenové dodatky nebyly spojovány s jakýmkoli jiným smluvním ujednáním a týkaly se pouze úhrad zdravotní péče. Všechny ostatní návrhy na změny v původních smlouvách se zubními lékaři musí být podle rámcové smlouvy předem s Českou stomatologickou komorou projednány.

PŘÍMÉ PLATBY

Jedním z hlavních cílů České stomatologické komory do roku 2005 bylo zvýšit podíl přímých plateb ze stávajících 25 na 40 procent příjmů ordinace. Toho lze v současné době dosáhnout pouze změnou přístupu zubních lékařů i pacientů k nabídce nadstandardní péče a platbám v hotovosti. Ošetření moderními metodami v ordinaci vybavené na evropské úrovni není možné zajistit pouze z veřejných finančních prostředků. Výsledky statistického šetření nákladů a příjmů zubních ordinací, které Komora provádí každé dva roky, však jednoznačně ukázaly, že tento náročný cíl se zatím nepodařilo splnit. Nárůst přímých plateb se ve výsledcích šetření neprojevil. Jednotlivé kroky k jejich podpoře – mediální kampaň, vytvoření ceníku a řada dalších, které Česká stomatologická komora v této klíčové oblasti naplánovala a většinu z nich splnila, se ukázaly jako nedostatečné. Zdá se, že všechny pokusy o evoluční, pozvolné řešení již byly vyčerpány a zbývá pouze jediná možnost. Radikálně vyčlenit vybrané výkony a výrobky z veřejného zdravotního pojištění zákonem. V této oblasti čeká Komoru ještě velký kus práce, protože současná vláda je připravena nepřipustit žádnou legislativní změnu, která by znamenala zvýšení spoluúčasti pacientů na úhradách za zdravotní péči.

2005 will be the year of elections for the Czech Dental Chamber. The members of the newly elected bodies will face the difficult task of meeting the targets which the Chamber has designated in its Strategy to the end of 2005 and will have to designate new targets for the following period. Given the current political situation and the attempts of the Ministry of Health of the Czech Republic to implement a healthcare concept that threatens private business the healthcare field and does not address the economic collapse of the healthcare system, their work will not be easy.

RELATIONS WITH HEALTH INSURANCE COMPANIES

At the start of the year, certain health insurance companies abused addenda to contracts for healthcare coverage for the relevant half-year for concluding further contractual agreements which doctors would not have signed as a separate addendum. In these agreements, the health insurance companies included consent to the publication of statistical data about concrete practices, a provision concerning essential care for EU citizens and a well-concealed consent to the limitation of payments pursuant to paragraph 14, section 17 of Act No 48/1997 Coll., the Public Health Insurance Act. They did not respect many aspects of the law and decree on framework agreements and did not discuss the wording of the contracts with the deputised representatives of the Czech Dental Chamber. In 2006, the validity of most contracts with health insurance companies will come to an end. The Czech Dental Chamber is preparing for negotiations concerning the new framework agreements with the provision that the validity of the current contracts not be terminated but be extended via a new contract. The Chamber will continue to demand that pricing addenda not be linked with any other contractual agreements, and that these should apply only to payments for health care. According to the framework agreement, all other proposals for changes to the original contracts with dentists must be discussed in advance with the Czech Dental Chamber.

DIRECT PAYMENTS

One of the main aims of the Czech Dental Chamber for 2005 was to increase the proportion of direct payments from the current 25 to 40 percent of a practice's income. This can currently be achieved only by a change in the attitude of dentists and patients to the availability of above-standard care and cash payments. Treatment using modern methods and in practices equipped to European standards cannot be ensure using only public resources. The statistical investigation of the costs and revenues of dental practices which the Chamber carries out every two years has conclusively shown that this difficult target is not yet being achieved. The investigation showed no increase in direct payments. Individual steps towards their support – media campaign, creation of pricelists and many other steps which the Czech Dental Chamber has planned and mostly implemented in this area – have been shown to be insufficient. It would appear that all efforts aimed at an evolutionary, gradual solution have been exhausted, and there is only one possibility left: to radically remove selected operations and products from public health insurance by law. In this area, the Chamber still faces a tremendous amount of work, because the current government is not prepared to allow any legislative amendment which would result in an increase in the direct contribution of patients to health care.



Na mezinárodním kongresu Pražské dentální dny 2004 se sešli prezident FDI – Světové dentální asociace **dr. Heung-Ryul Yoon**, prezident České stomatologické komory (ČSK) **MUDr. Jiří Pekárek** a prezident EU-DLC (Dentálního výboru pro vzájemné vztahy v zemích Evropské unie) **dr. Wolfgang Doneus**.

At the international congress Prague Dental Days 2004, the president of the FDI – World Dental Federation, **Dr. Heung-Ryul Yoon**, the president of the Czech Dental Chamber (CSK), **MUDr. Jiří Pekárek**, and the president of the EU-DLC (Dental Liaison Committee EU), **Dr. Wolfgang Doneus**, came together.

O pražském setkávání

Stalo se již tradicí, že se každoročně v říjnu sjíždějí do Prahy tisíce zubních lékařů. Koná se totiž mezinárodní kongres Pražské dentální dny a dentální výstava. Kongres má zajímavou zkratku PDD, která se kupodivu hodí pro jeho českou i anglickou verzi, má přednášející z mnoha států světa a ještě jednu zvláštnost. Probíhá vždy v některé z nádherných historických budov, a tak je co obdivovat. Praha rostla do krásy nejvíce v časech, kdy se zde mísil vliv uměleckých názorů architektů a dalších umělců z Německa, Itálie, Francie a jiných zemí s domácími autory. Naopak období, kdy byla uzavřena, někdy doslova za železnou oponou, jí neprospěly.

I náš obor patří tak trochu mezi umělecké a není na škodu porovnávat si své názory na estetiku. A tak vedle českých a slovenských zubních lékařů se nepostradatelnými společníky stali i kolegové z řady evropských a jiných zemí. Pražské dentální dny, jejichž symbolem jsou mosty, nabízejí otevřený prostor pro přátelská setkávání.

MUDr. Jiří Pekárek
prezident České stomatologické komory
President of the Czech Dental Chamber

About the Prague meeting

It has already become tradition that each year in October Prague is visited by thousands of dentists. They come because of the international Prague Dental Days congress and a dental exhibition. The congress has the interesting abbreviation PDD, which strangely enough works for both the Czech and English versions of its name. It features speakers from all over the world and has one other unique characteristic: It is always held in one of the city's beautiful historical buildings, so there is always something to admire.

Prague gained its beauty above all during times when the influence of the artistic opinions of architects and other artists from Germany, Italy, France and other countries blended with those of local creative minds. In contrast, when Prague was closed off from the world – sometimes quite literally behind an iron curtain – times were less favourable.

Even our field is to a limited extent artistic, and it does no harm to compare our opinions on aesthetics. And so, in addition to Czech and Slovak dentists, our colleagues from many European countries and from around the world have become our indispensable companions as well. Prague Dental Days, whose symbol are bridges, offers an open space for friendly encounters.

ČESKÁ STOMATOLOGICKÁ KOMORA

CZECH DENTAL CHAMBER

Česká stomatologická komora (ČSK) byla ustavena na základě zákona ČNR č. 220/1991 Sb., o České lékařské komoře, České stomatologické komoře a České lékárnické komoře. Je řádným členem FDI – World Dental Federation (Světová dentální asociace) a řádným členem EU-DLC (Dental Liaison Committee EU – Dentální výbor pro vzájemné vztahy v zemích EU). Na základě spolupráce se Spolkovou komorou zubních lékařů (BZÁK) má Česká stomatologická komora od roku 2002 možnost využívat kancelář v Bruselu. ČSK je nezávislou, samosprávnou, nepolitickou, stavovskou organizací sdružující zubní lékaře zejména za účelem ochrany společných zájmů, odbornosti a etiky povolání. Řeší stížnosti a vykonává disciplinární pravomoc vůči svým členům. Je budována na územním principu – základním organizačním článkem jsou oblastní stomatologické komory (61). Nejvyšším orgánem ČSK je sněm (92 členů), jehož členové jsou voleni v oblastních stomatologických komorách. Sněm volí prezidenta, viceprezidenta, představenstvo (15 členů), revizní komisi (7 členů) a čestnou radu (9 členů). Funkční období všech orgánů je čtyřleté – nové funkční období začne dne 21. 9. 2005.

The Czech Dental Chamber (CSK) is established based on the Act No. 220/1991, Czech Medical Chamber, Czech Dental Chamber and Czech Pharmaceutical Chamber. CSK is a regular member of the FDI – World Dental Federation and a regular member of the EU-DLC (Dental Liaison Committee EU). Based on the cooperation with BZÁK (German Dental Association), the Czech Dental Chamber has had the possibility to use the Brussels' office since 2002.

CSK is an independent, self-governing, unpolitical, professional organisation forming an association of dentists with the purpose of protecting common interests, maintaining a professional level and ethics. The CSK shall resolve complaints and execute disciplinary powers toward its members. The CSK is organised on a territorial basis with Regional Dental Chambers (61) forming the basic organisational units.

The supreme body of the Chamber shall be the CSK Assembly consisting of 92 members elected by the Regional Dental Chambers. The Assembly shall elect the President, the Vice-President, the Board (15 members), the Auditing Board (7 members), and the Honorary Council (9 members). All bodies shall be elected for a 4-year term – the new term of office will start on 21 September 2005.

Česká stomatologická komora předkládá výroční zprávu za rok 2004 o činnosti v oblasti poskytování informací ve smyslu § 18 zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím.

O ústně podaných žádostech o poskytnutí informace nebyly pořizovány záznamy.

V roce 2004 nebyla podána žádná písemná žádost o poskytnutí informace odkazující na zákon č. 106/1999 Sb.

Nebyly účtovány žádné úhrady za poskytnutí informací.

Czech Dental Chamber (CSK) is submitting its annual report for the year 2004 concerning its activities in the area of providing information pursuant to Section 18 of Act No. 106/1999 Sb. on free access to information.

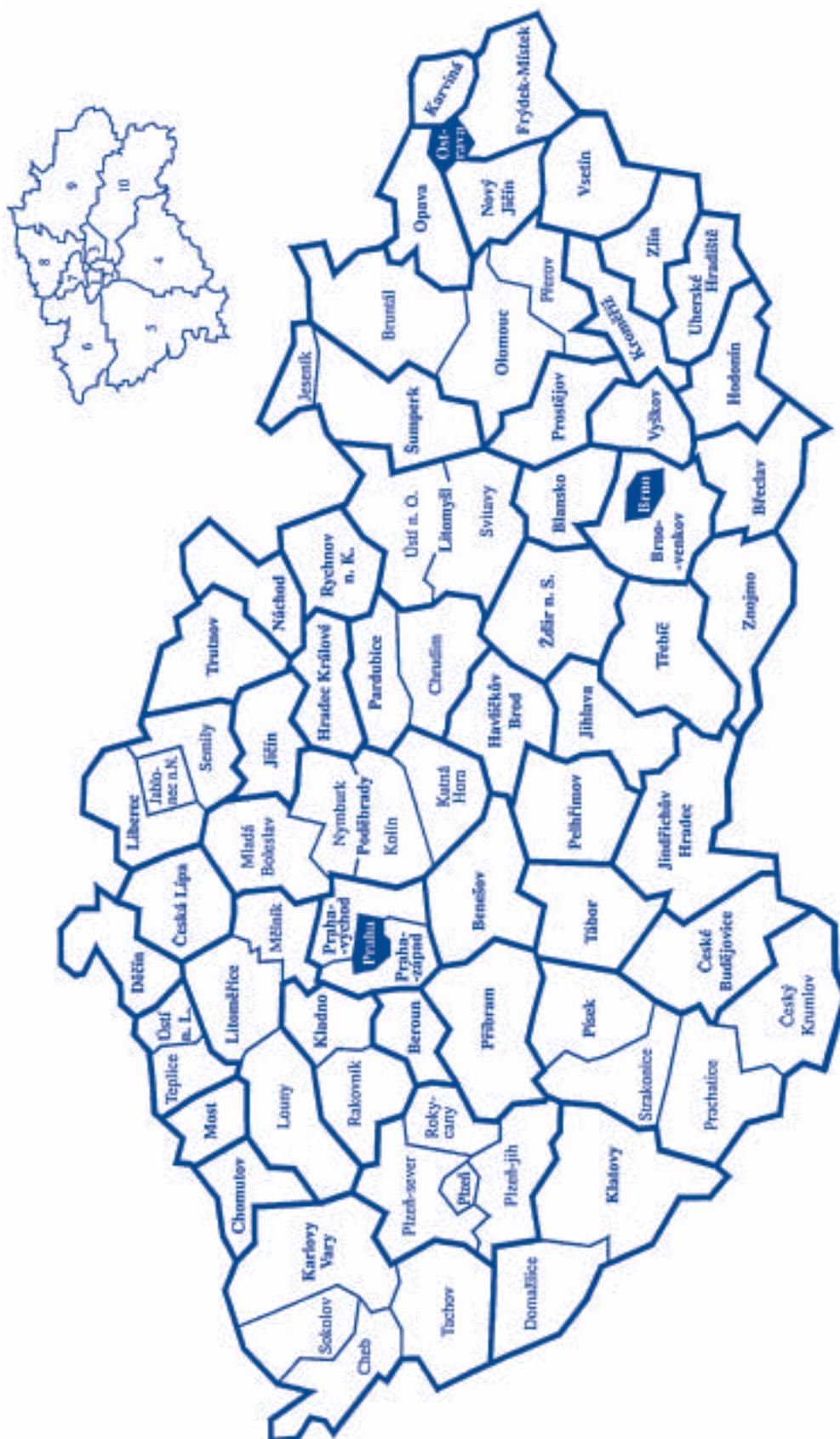
No records were made of oral requests for information.

No written request for information referring to Act No. 106/1999 was filed in 2004.

No compensation for providing information was charged.

Oblastní stomatologické komory (OSK) / Regional Dental Chambers (OSK)

Hl. m. PRAHA



ZUBNÍ LÉKAŘI V ČESKÉ REPUBLICĚ

DENTISTS IN THE CZECH REPUBLIC

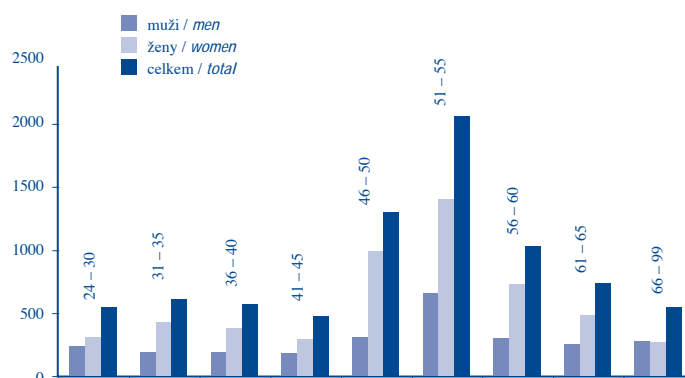
Členství v České stomatologické komoře (ČSK) je pro zubní lékaře, kteří vykonávají na území České republiky své povolání, povinné. ČSK vede ze zákona registr, v němž jsou zaznamenávány údaje o zubních lékařích včetně jejich kvalifikace a způsobu výkonu povolání.

Tato data umožňují mimo jiné vytvářet představu o potřebě počtu zubních lékařů v jednotlivých odbornostech do budoucnosti a zároveň je srovnávat s trendy v zemích EU.

All dentists practising on the territory of the Czech Republic shall be members of the Czech Dental Chamber (CSK). The CSK shall, based on the law, maintain a registry containing the dentists' data including qualifications achieved and professional performance data. The data will make it possible to assess future demand for dentists in the different special fields and draw comparisons with corresponding trends in the EU countries.

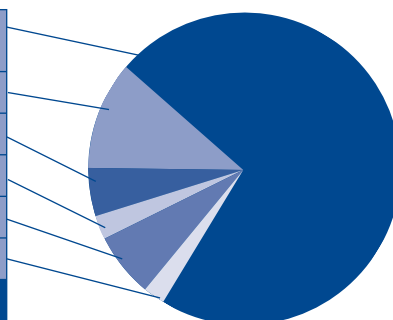
Zubní lékaři dle věku a pohlaví / Dentists by age, by sex

Věk Age	Muži Men	Ženy Women	Celkem Total
24 – 30	232	311	543
31 – 35	189	423	612
36 – 40	189	376	565
41 – 45	179	294	473
46 – 50	310	988	1298
51 – 55	656	1399	2055
56 – 60	300	729	1029
61 – 65	255	482	737
66 – 99	275	268	543
Celkem/ Total	2585	5270	7855



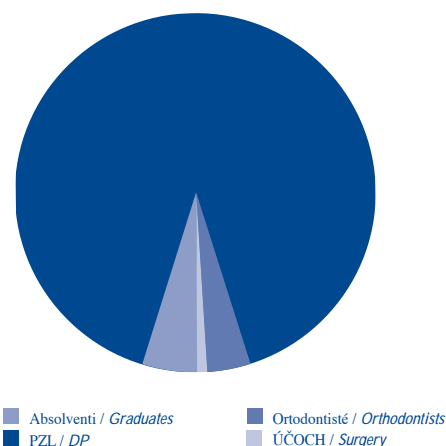
Zubní lékaři dle způsobu výkonu povolání / Dentists classified according to the subject of their performance

Provozovatelé vlastní praxe a společníci právnických osob <i>Operators with own practice and partners of legal persons</i>	5678	72,29 %
Pracovníci v závislé činnosti / <i>Employees</i>	880	11,20 %
Absolventi* / <i>Graduates*</i>	395	5,03 %
Členové ČSK na mateřské dovolené / <i>CSK members on maternity leave</i>	208	2,64 %
Nepracující důchodci / <i>Retired</i>	522	6,65 %
Ostatní / <i>Others</i>	172	2,19 %
Celkem/ Total	7855	100 %



Zubní lékaři dle věku a odborností / Dentists classified according to age and skill

Věk Age	Absolventi* Graduates*	PZL** DP**	Ortodontisté Orthodontists	ÚČOCH*** Surgery** *	Celkem Total
24 – 30	362	181	0	0	543
31 – 35	30	563	18	1	612
36 – 40	3	531	24	7	565
41 – 45		454	12	7	473
46 – 50		1237	58	3	1298
51 – 55		1956	85	14	2055
56 – 60		964	56	9	1029
61 – 65		696	31	10	737
66 – 99		511	20	12	543
Celkem / Total	395	7093	304	63	7855



* Zubní lékaři, členové ČSK, v odborné praxi dle zákona č. 95/2004 Sb., nejdéle do tří let trvání odborné praxe

* Dentists, members of the Czech Dental Chamber, with professional practice as per Act No 95/2004, no more than three years of practice

** Zubní lékaři, členové ČSK, odborně způsobilí k výkonu povolání zubního lékaře dle zákona č. 95/2004 Sb.

** Dentists, members of the Czech Dental Chamber, with professional competency to carry out the profession of dentistry as per Act No. 95/2004

*** Ústní, čelistní a obličejová chirurgie / *** Oral and maxillofacial surgery

ZUBNÍ LÉKAŘI V ČESKÉ REPUBLICĚ

DENTISTS IN THE CZECH REPUBLIC

České stomatologické komoře (ČSK) je ze zákona svěřena pravomoc posuzovat a vyšetřovat stížnosti podané na zubní lékaře. Stížnosti podané ČSK řeší profesní vyšetřovací orgány – revizní komise oblastních stomatologických komor (RK OSK). Pro samotné posuzování, zda zubní lékař odborně či eticky pochybil, jsou ustaveny profesní kárné orgány – čestné rady oblastních stomatologických komor (ČR OSK) a čestná rada České stomatologické komory (ČR ČSK).

By law, the Czech Dental Chamber (CSK) is empowered to assess and examine complaints filed against dentists. Filed complaints shall be processed by the regional, professional board of examination – Regional Dental Chambers' Auditing Boards (RK OSK). The authority to examine a dentists professional malpractice or ethical misjudgement shall be born by the relevant professional disciplinary bodies – the Regional Dental Chambers' Honorary Councils (CR OSK) and the Czech Dental Chamber's Honorary Council (CR CSK).

Stížnosti řešené revizními komisemi oblastních stomatologických komor Complaints dealt with by the Regional Dental Chambers' Auditing Boards

Celkem / Total	300
Dle závěru šetření / Classified in accordance with the conclusions of the examination	
Postoupeno místně příslušné RK OSK / Passed on to the relevant local office of the Regional Dental Chamber's Auditing Board	5
Zastaveno – stěžovatel odstoupil od stížnosti nebo je nedosažitelný Dropped – complaint withdrawn by complainant or complainant unavailable	38
Zastaveno – o totožném jednání bylo již dříve pravomocně rozhodnuto nebo lékař zemřel Stopped – final decision has already been made on this issue or the doctor has died	3
Zastaveno – uzavřen smír / Stopped – peaceably resolved	69
Zastaveno pro neoprávněnost / Dismissed as unsubstantiated	115
Postoupeno ČR OSK / Transferred to the Regional Dental Chambers' Honorary Councils	42
V r. 2004 neukončeno / Not completed in 2004	28
Dle charakteru stížností / Classified in accordance with the nature of the complaint	
Etické pochybení / Ethical misjudgment	70
Odborné pochybení / Professional malpractice	210
Neplnění povinností člena ČSK / Failure to meet the obligations of a CSK member	22

Některé stížnosti byly podány ze dvou i více důvodů (např. etika + odborné pochybení)
Some complaints have been submitted for two or more reasons (e.g. ethics + professional conduct)

Stížnosti řešené čestnými radami oblastních stomatologických komor Complaints dealt with by the Honorary Councils of the Regional Chambers

Celkem / Total	39
Dle způsobu rozhodnutí / Classified according to the decision making method	
Stížnost oprávněná / Justified complaint	13
Stížnost neoprávněná / Unjustified complaint	13
Postoupeno ČR ČSK / Transferred to Honorary Council of the Czech Dental Chamber	2
Vráceno RK OSK / Returned to Regional Dental Chambers' Auditing Boards	5
V r. 2004 neukončeno / Not completed in 2004	6
Dle charakteru stížností / Classified according to the nature of the complaint	
Etické pochybení / Ethical misjudgment	12
Odborné pochybení / Professional malpractice	17
Neplnění povinností člena ČSK / Failure to meet the obligations of a CSK member	14

Některé stížnosti byly podány ze dvou i více důvodů (např. etika + odborné pochybení)
Some complaints have been submitted for two or more reasons (e.g. ethics + professional conduct)

Stížnosti řešené čestnou radou České stomatologické komory Complaints dealt with by the Honorary Council of the Czech Dental Chamber

Celkem / Total	2
Dle způsobu rozhodnutí / Classified according to the decision making method	
Stížnost oprávněná / Justified complaint	1
Stížnost neoprávněná / Unjustified complaint	0
Vráceno RK OSK / Returned to Regional Dental Chambers' Auditing Boards	1
Postoupeno místně příslušné ČR OSK / Transferred to local Honorary Council of the Regional Dental Chamber	0
Dle charakteru stížností / Classified according to the nature of the complaint	
Etické pochybení / Ethical misjudgment	0
Odborné pochybení / Professional malpractice	2
Neplnění povinností člena ČSK / Failure to meet the obligations of a CSK member	0

Některé stížnosti byly podány ze dvou i více důvodů (např. etika + odborné pochybení)
Some complaints have been submitted for two or more reasons (e.g. ethics + professional conduct)

ZUBNÍ LÉKAŘI V ČESKÉ REPUBLICE

DENTISTS IN THE CZECH REPUBLIC

Česká stomatologická komora připravuje absolventy lékařských fakult k samostatnému výkonu povolání. Zabývá se celoživotním vzděláváním zubních lékařů. Potvrzuje splnění podmínek celoživotního vzdělávání vydáním Osvědčení odborností.

The Czech Dental Chamber prepares medical school graduates for licensing as independent professionals. The CSK is engaged in lifelong learning programmes for dentists. The CSK confirms compliance with lifelong learning requirements by issuing the Certificate of Proficiency.

Absolventi v přípravě k samostatnému výkonu povolání v r. 2004 Candidates for Independent Professional's status in 2004

Zařazení do přípravy / <i>Candidates enrolled</i>	116
---	-----

Držitelé platných Osvědčení odbornosti Valid Certificate of Proficiency holders

Druh osvědčení odbornosti <i>Type of Certificate of Proficiency</i>	Počet držitelů <i>No. of holders</i>	Vydáno v r. 2004 <i>Issued 2004</i>
Praktický zubní lékař s Osvědčením odbornosti <i>Dentist Practitioner holding a Certificate of Proficiency</i>	4590	391
Praktický zubní lékař s Osvědčením odbornosti pro vybranou péči v parodontologii <i>Dentist Practitioner holding a Certificate of Proficiency in Periodontology</i>	323	66
Praktický zubní lékař s Osvědčením odbornosti pro vybranou péči ve stomatochirurgii <i>Dentist Practitioner holding a Certificate of Proficiency in Oral Surgery</i>	384	45
Praktický zubní lékař s Osvědčením odbornosti pro vybranou péči z dětské stomatologie <i>Dentist Practitioner holding a Certificate of Proficiency in Paediatric Dentistry</i>	25	8
Specialista v ortodoncii s Osvědčením <i>Specialist in Orthodontics holding a Certificate</i>	32	10
Celkem / Total	5354	520

Vzdělávací akce / Training

Organizované ČSK <i>Organised by the CSK</i>	Organizované jinými pořadateli, registrované ČSK <i>Organised by other organisers, CSK registered</i>	Celkem <i>Total</i>
142	825	967

Účastníci vzdělávacích akcí organizovaných ČSK / *CSK organised training attendants*

Druh vzdělávací akce <i>Type of training</i>	Počet účastníků <i>Number of participants</i>
Teoretická <i>Theoretical</i>	2538
Praktická <i>Practical</i>	256
Celkem <i>Total</i>	2794

ZUBNÍ LÉKAŘI V ČESKÉ REPUBLICĚ

DENTISTS IN THE CZECH REPUBLIC

Zubní lékaři vykonávající povolání dle krajů a dle odborností / *Practicing dentists by region, by expertise*

Kraj Region	Počet obyvatel* Population*	Zubní lékaři / Dentists				
		Absolventi Graduates	PZL DP	Ortodontisté Ortodontists	ÚČOCH Surgery	Celkem Total
Hl. m. Praha	1 168 853	104	1116	57	21	1298
Středočeský	1 141 225	21	455	11	0	487
Jihočeský	625 509	15	363	18	3	399
Plzeňský	549 493	32	389	18	1	440
Karlovarský	304 253	9	153	6	0	168
Ústecký	821 589	17	461	24	2	504
Liberecký	427 445	17	218	9	2	246
Královéhradecký	547 585	28	341	14	5	388
Pardubický	505 484	10	273	9	1	293
Vysočina	517 096	9	268	11	1	289
Jihomoravský	1 122 915	40	718	42	10	810
Olomoucký	635 579	33	419	21	4	477
Zlínský	590 477	18	356	17	2	393
Moravskoslezský	1 258 072	42	685	30	4	761
Celkem / Total	10 215 575	395	6215	287	56	6953

*Zdroj: Český statistický úřad – Stav a pohyb obyvatelstva v ČR (předběžné výsledky) k 30. 9. 2004

*Source: Czech Statistical Office – Structure and Movement of the Population of the Czech Republic (preliminary results), as of September 30, 2004



Údaje zpracovány k 31. 12. 2004 / Data were processed as per December 31, 2004

Česká stomatologická komora, Ječná 3, 120 00 Praha 2

KONTAKTY

Ječná 3, 120 00 Praha 2 (od září 2005: Slavojova 22, 120 00 Praha 2)

www.dent.cz

KANCELÁŘ ČSK

e-mail: csk@dent.cz

ŘEDITELKA KANCELÁŘE

RNDr. Marie Švábová
tel.: 224 918 611
fax: 224 917 372
e-mail: svabova@dent.cz

TISKOVÁ TAJEMNICE

Mgr. Zina Sladkovská
tel.: 296 214 053
fax: 224 917 372
e-mail: sladkovska@dent.cz

VNITŘNÍ ODDĚLENÍ

tel.: 224 918 611
296 214 053
mobil: 605 732 611, 723 306 238
fax: 224 917 372

Vedoucí: Libuše Císařová

e-mail: cisarova@dent.cz

Sekretářka: v době uzávěrky místo
neobsazeno

Sekretářka: Linda Nálevková

e-mail: nalevkova@dent.cz

Evidence členů: Květa Plešnerová

tel.: 224 918 612

e-mail: plesnerova@dent.cz

Agenda RK ČSK a ČR ČSK:

Ludmila Pohanková

tel.: 224 918 612

e-mail: pohankova@dent.cz

STŘEDISKO SLUŽEB

tel.: 224 918 614
296 214 052

fax: 224 921 557

Šéfredaktor LKS: PhDr. Ladislav Šolc

e-mail: solc@dent.cz

Vedoucí redaktorka LKS:

PhDr. Iva Žáková

e-mail: zakova@dent.cz

Tajemnice redakce:

Ing. Jolana Kunrtová

e-mail: kunrtova@dent.cz

Spolupráce s firmami:

Ivana Andresová

e-mail: andresova@dent.cz

Inzerce: Ivana Maňáková

mobil: 603 825 154

e-mail: inzerce@dent.cz

manakova@dent.cz

KONGRESOVÉ ODDĚLENÍ

Ing. Hana Štěpánková

tel.: 224 918 613

fax: 224 917 372

e-mail: stepankova@dent.cz

ODDĚLENÍ PRO KONTAKT SE ZDRAVOTNÍMI POJIŠŤOVNAMI

V době uzávěrky místo neobsazeno.

EKONOMICKÉ ODDĚLENÍ

tel.: 224 918 613

fax: 224 921 557

Účetní: Hana Vondráčková

Externí spolupráce:

Hana Košťáková

Firma Audico, spol. s r. o.

VZDĚLÁVACÍ STŘEDISKO ČSK

e-mail: vzdelavani@dent.cz

VEDOUcí REFERENTKA POVĚŘENÁ ŘÍZENÍM

Renáta Parolková

tel.: 224 918 615

e-mail: parolkova@dent.cz

Referentky:

tel.: 224 918 615

mobil: 776 766 131

tel./fax: 296 214 055

Zuzana Hromádková

e-mail: hromadkova@dent.cz

Pavla Čížková

e-mail: cizkova@dent.cz

Jana Bašková (út – čt)

SEKRETARIÁTY ODBOURNÝCH SPOLEČNOSTÍ

Česká stomatologická společnost
Česká parodontologická společnost
Česká společnost protetiké stomatologie

Referentka: Zuzana Hromádková

tel.: 224 918 232

fax: 296 214 055

út, čt: 8.00 – 16.00 hod.

PRÁVNÍ PORADNA

Právní poradna pro členy ČSK zdarma.

Dotazy pouze písemnou formou.

Mgr. Jiří Slavík, advokát

fax: 222 512 286

e-mail: pravni.poradna@advokatvpraze.cz

adresa: Mgr. Jiří Slavík, advokát

Bělehradská 92, 120 00 Praha 2

EKONOMICKÁ PORADNA

Ekonomická poradna pro členy ČSK
zdarma. Konzultace v oblasti kalkulace cen,
účetní a daňové poradenství apod.

Ing. Alena Řeháková

Konzultační hodiny:

po: 16.00 – 18.00 hod.

Ječná 3, 120 00 Praha 2

tel.: 224 918 611

ÚŘEDNÍ HODINY KANCELÁŘE ČSK A VZDĚLÁVACÍHO STŘEDISKA ČSK

po: 9.00 – 18.00 hod., út – pá: 9.00 – 16.00 hod.

Mimo úřední hodiny lze využít fax a e-mail.

UPOZORNĚNÍ:

Uvedená telefonní a faxová čísla jsou platná pro sídlo ČSK v Ječné 3, Praha 2.

O nových telefonních a faxových číslech sídla ČSK na adrese Slavojova 22, Praha 2
budeme informovat aktuálně. E-mailové adresy zůstanou zachovány.

Od září 2005 budou do sídla ČSK na adrese Slavojova 22, 120 00 Praha 2

přestěhovány také sekretariáty OSK Praha 1, 3, 5, 7, 8, 9, 10, které nyní sídlí v Ječné 3, Praha 2.

KONTAKTY

ORGÁNY ČSK

PŘEDSTAVENSTVO

Sekretariát

tel.: 224 918 611

fax: 224 917 372

Linda Nálevková

e-mail: nalevkova@dent.cz

sekretářka: v době uzávěrky místo neobsazeno**MUDr. Jiří Pekárek
prezident**

Zubní praxe MUDr. Marie Poulíkové

Belgická 16

120 00 Praha 2

tel., fax: viz sekretariát

e-mail: pekarek@dent.cz

**MUDr. Pavel Chrz
viceprezident**

Zubní praxe

Proftova 370

290 01 Poděbrady

tel., fax: viz sekretariát

e-mail: chrz@dent.cz

MUDr. Eduard Cimbura, CSc.Stomatologická klinika LF UK,
FN Plzeň

Alej Svobody 80, 304 60 Plzeň

tel.: 377 104 111, 377 104 733

e-mail: cimbura@fnplzen.cz

MUDr. Vratislav Čermák

Stomatologická ordinace

Šlejharova 1815, 509 01 Nová Paka

tel./fax: 493 723 119

tel.: 493 723 004

e-mail: vratislav.cermak@worldonline.cz

MUDr. Jiří Doležal

Stomatologická ordinace

Čechovská 57, 261 01 Příbram VIII

tel.: 318 637 897

fax: 318 637 895

e-mail: dolezal@pb.cz

MUDr. Michaela Kozumplíková

Klinika ústní, čelistní

a obličejové chirurgie,

FN Brno-Bohunice

Jihlavská 20, 625 00 Brno

tel.: 532 232 297

fax: 532 233 612

e-mail: mkozumplikova@fnbrno.cz

MUDr. Pavel Kužel

Poliklinika Milevsko, s. r. o.

Jeřábkova 158, 399 01 Milevsko

tel.: 382 503 222, 382 503 223

fax: 382 525 026

e-mail:

lubos.mraz@poliklinika-milevsko.cz

ČESTNÁ RADA

Sekretariát:

tel.: 224 918 612

fax: 224 917 372

Ludmila Pohanková

e-mail: pohankova@dent.cz

**MUDr. Jaroslav Opravil
předseda**

Korandova 4

370 04 České Budějovice 4

tel.: 387 436 663

mob.: 777 193 203

**prof. MUDr. Tibor Németh, DrSc.
místopředseda**Stomatologická klinika 1. LF UK,
VFN Praha

Kateřinská 32, 121 08 Praha 2

tel.: 224 964 590

MUDr. Pavel Brandejs

Stomatologická ordinace

Bělohorská 43, 636 00 Brno

tel.: 603 430 188

e-mail: pbrandejs@volny.cz

doc. MUDr. Pavel Hanek, CSc.Stomatologická klinika 1. LF UK,
VFN Praha

U nemocnice 2, 128 08 Praha 2

tel.: 224 962 728, 723, 771

e-mail: p.hanek@email.cz

MUDr. Eva Kyliánová

Stomatologická ordinace

Helfertova 7, 613 00 Brno

tel.: 545 241 589

e-mail: kylianova@volny.cz

MUDr. Libor Liberda

Quatrodent, s. r. o.

Denisova 2, 701 00 Ostrava

tel./fax: 596 132 214

e-mail: libor.liberda@volny.cz

prof. MUDr. Jiří Mazánek, DrSc.Stomatologická klinika 1. LF UK,
VFN Praha

Kateřinská 32, 121 08 Praha 2

tel.: 224 964 583

e-mail: jiri.mazanek@lf1.cuni.cz

prof. MUDr. Miroslav Průcha

Bohušova 822

348 15 Planá u Mariánských Lázní

tel.: 374 794 660

MUDr. Melanie Vacková

Zubní praxe

Nad stadionem 484, 385 01 Vimperk

tel.: 388 412 240

KONTAKTY

ORGÁNY ČSK

REVIZNÍ KOMISE

Sekretariát

tel.: 224 918 612
fax: 224 917 372

Ludmila Pohanková
e-mail: pohankova@dent.cz

MUDr. Faez Alhaboubi
předseda

Stomatologická ordinace
Hroznětínská 15
362 32 Otovice u Karlových Varů
tel.: 353 565 972
e-mail: faez@seznam.cz

MUDr. František Hauser

Zubní praxe
Na Příkopech 103, 261 01 Příbram
tel./fax: 318 628 929

MUDr. Pavel Barták

Zubní praxe
Sv. Čecha 1423, 438 01 Žatec
tel.: 415 740 658 (po, st, pá)
K nemocnici 2814, 272 01 Kladno
tel.: 312 615 138 (út, čt)
e-mail: bartakpavel@seznam.cz

MUDr. Jiří Jandl

Stomatologická ordinace
Olšanská 7, 130 00 Praha 2
tel.: 222 581 617
e-mail: Jiri.Jandl@zpmvcr.cz

MUDr. Dan Navrátil

Stomatologická ordinace
Korunní 7, 120 00 Praha 2
tel.: 222 520 816
fax: 222 522 307
e-mail: dannav@atlas.cz

doc. MUDr. Vladimír Pávek, DrSc.

Soukromá stomatologická ordinace
Mánesova 48, 120 00 Praha 2
tel.: 222 250 045
e-mail: pavek.zubni@volny.cz

MUDr. Vlastimil Šimeček

Dentia Brno, s. r. o.
Příkop 4, 602 00 Brno
tel.: 545 176 772
e-mail: dentia.brno@volny.cz

VĚDECKÁ RADA

Sekretariát:

tel.: 224 918 611
fax: 224 917 372

sekretářka: v době uzávěrky místo
neobsazeno

doc. MUDr. Radovan Slezák, CSc.
předseda

doc. MUDr. Věra Hubková, CSc.
doc. MUDr. Olga Jedličková, CSc.
doc. MUDr. Milan Machálka, CSc.
prof. MUDr. Jiří Mazánek, DrSc.
doc. MUDr. Jitka Stejskalová, CSc.
doc. MUDr. Antonín Zicha, CSc.

REDAKČNÍ RADA ČASOPISU LKS

Redakce časopisu LKS

tel.: 224 918 614, 296 214 052
fax: 224 921 557

tajemnice redakce:

Ing. Jolana Kunrtová
e-mail: kunrtova@dent.cz

vedoucí redaktorka LKS:

PhDr. Iva Žáková
e-mail: zakova@dent.cz

MUDr. Marie Bartoňová, CSc.

doc. MUDr. Zdeňka Halačková, CSc.

MUDr. Ivan Hejduk

MUDr. Robert Houba

MUDr. Miroslav Janota, CSc.

MUDr. Jaroslav Jedlička, CSc.

MUDr. Václav Kopecký

MUDr. Pavel Kužel

MUDr. Jan Pavlíček

MUDr. Jiří Pekárek

MUDr. Luděk Peřinka, CSc.

MUDr. Zdeněk Poledna

doc. MUDr. Radovan Slezák, CSc.

MUDr. Jan Streblov

Externí spolupracovnice

redakční rady LKS:

Petra Bechyňová, DiS.

ODBORNÝ VÝBOR PDD

Kongresové oddělení

tel.: 224 918 613
fax: 224 917 372

Ing. Hana Štěpánková
e-mail: stepankova@dent.cz

MUDr. Jiří Pekárek

prezident kongresu

MUDr. Pavel Chrz

viceprezident kongresu

MUDr. Luděk Peřinka, CSc.

předseda odborného výboru

doc. MUDr. Ivo Dřížhal, CSc.

doc. MUDr. Eva Gojššová

doc. MUDr. Věra Hubková, CSc.

MUDr. Luboš Jirgl

MUDr. Alexandra Kašáková, Ph.D.

MUDr. Jana Krňoulová, Ph.D.

MUDr. Ladislav Korábek, CSc.

MUDr. Magdalena Koťová

doc. MUDr. Lenka Roubalíková, Ph.D.

doc. MUDr. Jiří Zemen, Ph.D.

PORADNÍ SBOR VS ČSK

Vzdělávací středisko ČSK

tel.: 224 918 615
fax: 296 214 055

Renáta Parolková

e-mail: parolkova@dent.cz

MUDr. Jaromíra Banková

MUDr. Dan Navrátil

MUDr. Luděk Peřinka, CSc.

MUDr. Zdeněk Poledna

MUDr. Zdeňka Šustová

